

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 mai 2020

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**visant à appuyer les demandes
internationales en vue d'examiner le rôle joué
par la Chine dans le déclenchement
de la pandémie du COVID-19**

(déposée par Mmes Annick Ponthier et
Ellen Samyn)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 mei 2020

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**tot het verlenen van steun aan internationale
verzoeken om de rol van China
in de uitbraak van het COVID-19-virus
te onderzoeken**

(ingediend door de dames Annick Ponthier en
Ellen Samyn)

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les conséquences de la propagation du coronavirus se font cruellement sentir partout dans le monde. Elles nous ont plongés dans une crise sans précédent non seulement sur le plan de la santé publique, mais également sur les plans économique et géopolitique.

Dans l'intervalle, le rôle joué par la République populaire de Chine et la part de responsabilité imputable au régime communiste en la matière sont de plus en plus mis en cause.

Il est évident qu'à l'heure actuelle, notre première priorité est de lutter contre le virus et de préserver la santé de nos concitoyens, mais nous devons aussi oser porter le regard plus loin et nous interroger sur la manière dont la Chine communiste a traité toute cette crise.

En outre, nous devons aussi oser mettre en garde contre les effets potentiels de la propagation du virus sur les futures relations entre la Belgique et d'autres pays européens, d'une part, et entre la Belgique et la Chine, d'autre part.

Les nombreuses "irrégularités" que l'on découvre petit à petit (des scientifiques qui "disparaissent", des échantillons détruits, des médecins réduits au silence, etc.) nous amènent à la conclusion qu'une enquête approfondie s'impose à tout le moins, que la réalité est particulièrement complexe et qu'il faut donc examiner tous ces éléments d'un œil extrêmement critique. Enfin, pour couronner le tout, la question se pose aujourd'hui de savoir si la Chine ment sur le lieu de la première apparition du virus, le marché humide de Wuhan, ou s'il s'est échappé d'un laboratoire de Wuhan. Par ailleurs, des rapports occidentaux accusent le gouvernement chinois d'avoir intentionnellement dissimulé ou détruit des preuves sur la propagation du virus, commettant ainsi ce qu'on a qualifié d'"atteinte à la transparence internationale".

Beaucoup de questions et d'incertitudes donc, et peu, voire pas de réponses ni de transparence.

Face à un régime qui semble uniquement préoccupé par sa propre réputation et sa campagne de propagande et qui affiche une certaine indifférence à l'égard des conséquences potentielles de la maladie, il convient d'élaborer sans délai une vision claire.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De gevolgen van de verspreiding van het coronavirus zijn wereldwijd pijnlijk voelbaar. Niet enkel op vlak van volksgezondheid, maar ook op economisch en geopolitiek vlak zijn we in een niet eerder geziene crisis terecht gekomen.

Intussen wordt het aandeel van de Volksrepubliek China en de verantwoordelijkheid die het communistische regime ter zake draagt, meer en meer in vraag gesteld.

Uiteraard moet er nu eerst ingezet worden op de bestrijding van het virus en het veiligstellen van onze volksgezondheid, maar tegelijkertijd moeten we verder durven kijken dan dat en alvast vraagtekens plaatsen bij de manier waarop communistisch China de hele crisis heeft behandeld.

We moeten bijkomend ook durven waarschuwen voor de impact die de verspreiding van het virus inhoudt voor de toekomstige relaties tussen België en andere Europese landen enerzijds en China anderzijds.

Tal van "onregelmatigheden" die mondjesmaat aan het licht komen (wetenschappers die "verdwenen", stalen die vernietigd werden, dokters die het zwijgen werden opgelegd, etc.) leiden op zijn minst tot de conclusie dat een grondig onderzoek op zijn plaats is, dat de realiteit bijzonder complex is en dat een en ander bijgevolg ook uitermate kritisch moet worden bekeken. Als klap op de vuurpijl rijst nu de vraag of China ook liegt over de plaats waar het virus eerst is opgedoken, op de "wet markt" van Wuhan, of of het ontsnapt is uit een laboratorium in Wuhan. Bijkomend beschuldigen westerse rapporten de Chinese regering ervan moedwillig bewijsmateriaal over de uitbraak van het virus te hebben verborgen of vernietigd. Een "aanslag op internationale transparantie", zo wordt een en ander genoemd.

Veel vragen en onduidelijkheden dus, en weinig of geen antwoorden of transparantie.

Met een regime dat schijnbaar enkel bezig is met zijn eigen reputatie, met het uitwerken van een propaganda-campagne en een zekere mate van onverschilligheid aan de dag legt voor de potentiële gevolgen van de ziekte, moet er snel een duidelijke visie ontwikkeld worden.

Il est donc grand temps que notre pays, membre fondateur de l'Union européenne, qui siège au Conseil de sécurité des Nations unies, développe à ce sujet une vision claire et en fasse part dans toutes les enceintes pertinentes.

Il est de surcroît extrêmement important que nous participions, en tant que partie requérante, à une enquête indépendante sur la vérité et sur les négligences du régime communiste au pouvoir en Chine; et que nous portions un regard critique sur l'externalisation de notre macroéconomie vers ce pays.

Het wordt dus hoog tijd dat dit land dat stichtend lid is van de EU, dat zetelt in de VN Veiligheidsraad en tal van andere internationale instanties, hierover een duidelijke visie ontwikkelt en deze visie ook kenbaar maakt in alle relevante fora.

Bijkomend is het van groot belang dat wij ons als vragende partij aansluiten bij het voeren van een onafhankelijk onderzoek naar de waarheid en naar de nalatigheid van het communistisch regime in China; en dat we kritisch staan t.o.v. outsourcing van onze macro-economie naar China.

Annick PONTHER (VB)
Ellen SAMYN (VB)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant que la maladie COVID-19 est provoquée par le virus SARS-CoV-2 (coronavirus 2 du syndrome respiratoire aigu sévère) et que le premier cas de COVID-19 a été constaté en novembre 2019 en Chine, après quoi le virus s'est propagé très rapidement au reste du monde;

B. considérant que tout indique que le gouvernement chinois était au courant de l'évolution de ce nouveau virus longtemps avant que l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et le reste du monde soient officiellement informés, mais que le régime communiste chinois ne se préoccupait et ne se préoccupe toujours que de sa propre réputation, en menant une campagne de propagande et en faisant preuve d'une certaine indifférence à l'égard des conséquences potentielles de cette maladie;

C. considérant que la "disparition" de scientifiques chinois, la destruction d'échantillons et le silence imposé à des médecins, notamment, montrent qu'il ne serait pas inutile de mener une enquête approfondie sur le rôle joué par le régime communiste chinois en la matière;

D. considérant que 5 millions d'individus ont été testés positifs au COVID-19 dans le monde, que plus de 300 000 personnes sont décédées après avoir été infectées, et que, le 11 mars 2020, l'OMS a qualifié l'épidémie de COVID-19 de pandémie mondiale;

E. considérant que le COVID-19 n'est pas seulement une maladie grave parce qu'elle provoque énormément de décès dans certains segments de la population, comme les personnes âgées et celles souffrant de maladies sous-jacentes, mais aussi parce qu'elle surcharge la capacité limitée des hôpitaux;

F. considérant que cette pandémie mondiale a des conséquences géopolitiques considérables, notamment l'instabilité politique dans de nouvelles régions et l'aggravation d'instabilités politiques existantes, une récession économique mondiale et l'apparition de défis budgétaires, ainsi que des conséquences en matière d'inégalités socioéconomiques, des conséquences directes pour le marché des ressources naturelles et l'obligation qu'elle nous impose désormais de redéfinir le rôle de certains pays dans les chaînes d'approvisionnement mondiales;

G. considérant que les problèmes d'approvisionnement qui sont apparus dans des secteurs stratégiques à la suite de cette crise ont mis en lumière la perte de

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat COVID-19 wordt veroorzaakt door SARS-CoV-2 (*severe acute respiratory syndrome coronavirus 2*) en overwegende dat het eerste geval van COVID-19 in november 2019 in China is vastgesteld om zich daarna zeer snel over de rest van de wereld te verspreiden;

B. overwegende dat alles er op wijst dat de Chinese regering op de hoogte was van de ontwikkeling van het nieuwe virus lang voordat de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) en de rest van de wereld officieel op de hoogte werden gesteld; maar dat het communistische regime in China enkel bezig was en is met zijn eigen reputatie, met het uitwerken van een propagandacampagne en een zekere mate van onverschilligheid aan de dag legt voor de potentiële gevolgen van de ziekte;

C. gelet op het feit dat Chinese wetenschappers die "verdwenen", stalen die vernietigd werden, dokters die het zwijgen werd opgelegd, enzoverder aantonen dat een grondig onderzoek naar de rol van het communistische regime in China op zijn plaats is;

D. overwegende dat wereldwijd bij meer dan 5 miljoen mensen COVID-19 is vastgesteld en dat meer dan 300 000 mensen zijn overleden als gevolg van de besmetting, en dat de WHO op 11 maart 2020 de uitbraak van COVID-19 heeft uitgeroepen tot een wereldwijde pandemie;

E. overwegende dat COVID-19 niet alleen ernstig is omdat het hoge sterftecijfers veroorzaakt onder bepaalde segmenten van de bevolking, zoals ouderen en mensen met onderliggende medische aandoeningen, maar ook omdat het zorgt voor een overbelasting van de beperkte capaciteit van ziekenhuizen;

F. overwegende dat deze wereldwijde pandemie aanzienlijke gevolgen heeft voor de geopolitiek, onder meer politieke instabiliteit in nieuwe gebieden en het verergeren van bestaande politieke instabiliteit, wereldwijde recessie en financiële uitdagingen, gevolgen in verband met sociale en economische ongelijkheden, rechtstreekse gevolgen voor de markt van natuurlijke hulpbronnen en een herdefiniëring van de rol van bepaalde landen in hun mondiale toeleveringsketens;

G. overwegende dat de bevoorradingsproblemen in strategische sectoren die als gevolg van de crisis zijn ontstaan, het verlies aan soevereiniteit van de Europese

souveraineté de l'industrie européenne, ainsi que la forte dépendance de l'Europe vis-à-vis de la production de pays tiers, notamment la Chine, surtout dans des secteurs stratégiques comme l'industrie automobile, l'industrie pharmaceutique et le secteur de l'électronique;

H. considérant que notre pays est un membre fondateur de l'Union européenne et siège au Conseil de sécurité des Nations unies;

1. insiste pour qu'une enquête internationale indépendante soit menée en vue d'effectuer une visite d'inspection en Chine et d'analyser ce qui s'est réellement passé dans ce pays et demande au gouvernement fédéral de soutenir toute proposition en ce sens dans les enceintes internationales;

2. estime que la Chine doit être appelée à se justifier pour avoir tenté de diffuser une propagande mensongère afin de rejeter sur un autre pays la responsabilité de l'apparition du virus à Wuhan;

3. souligne qu'il est essentiel de maintenir, au sein de l'Union européenne, les secteurs stratégiques et la production de stocks stratégiques importants, tels que les médicaments et les dispositifs médicaux, afin de renverser la situation actuelle, dans laquelle la majeure partie de la chaîne d'approvisionnement est délocalisée et échappe au contrôle des États membres de l'Union européenne, qui ne peuvent donc pas en disposer immédiatement;

4. demande au gouvernement fédéral d'insister auprès de l'UE pour qu'elle limite autant que possible l'externalisation de notre macroéconomie et fasse le nécessaire pour sauvegarder nos secteurs stratégiques.

19 mai 2020

industrie aan het licht hebben gebracht, alsook haar sterke afhankelijkheid van productie in derde landen, met name China, vooral in strategische sectoren zoals de automobielenindustrie, de farmaceutische industrie en de elektronica-sector;

H. overwegende dat dit land een stichtend lid is van de EU en zetelt in de VN-Veiligheidsraad;

1. dringt aan op een onafhankelijk internationaal onderzoek met een mandaat om China te bezoeken en te inspecteren en te bestuderen wat er daadwerkelijk in dit land is gebeurd; en vraagt de federale regering om op internationale fora ieder voorstel in die zin te ondersteunen;

2. is van mening dat China ter verantwoording moet worden geroepen voor de pogingen om valse propaganda te verspreiden, om de schuld voor de virusuitbraak in Wuhan op een ander land te schuiven;

3. onderstreept dat het van het grootste belang is om strategische sectoren en de productie van belangrijke strategische voorraden, zoals geneesmiddelen en medische hulpmiddelen, binnen de EU te houden teneinde de huidige situatie te keren waarin het grootste deel van de toeleveringsketen verplaatst is en niet onder controle is van – en dus onmiddellijk beschikbaar is voor – de lidstaten van de EU;

4. vraagt dat de federale regering er bij de EU zal op aandringen om de outsourcing van onze macro-economie te beperken en het nodige te doen om onze strategische sectoren veilig te stellen.

19 mei 2020

Annick PONTHER (VB)
Ellen SAMYN (VB)